

CHAPTER 206

GRATUITIES – OFFICERS SERVING FOR A
FIXED PERIOD

CHAPITRE 206

GRATIFICATIONS – OFFICIERS SERVANT
PENDANT DES PÉRIODES DE SERVICE FIXES

206.20 – DEFINITIONS

The definitions in this instruction apply in this chapter.

“**fixed period of service**” includes any period of service and any extension granted to that period of service, other than

- (i) an intermediate engagement,
- (ii) a fixed period of service commenced after having completed an intermediate engagement, or
- (iii) any indefinite period of service.
(*période fixe de service*)

“**intermediate engagement**” means a period of service of an officer of 20 years continuous service, including service as a non-commissioned member, in the Regular Force since the officer’s enrolment, re-enrolment or transfer from the Reserve Force.
(*engagement de durée intermédiaire*)

206.21 – GRATUITIES – ENTITLEMENT

206.21(1) (**Eligibility**) A gratuity calculated in accordance with CBI 206.22 - *Gratuities – Calculation*, less any abatement calculated in accordance with CBI 206.23 - *Gratuities – Abatement*, shall be paid to an officer of the Regular Force who is enrolled before 1 June 2003 and is released under Items 3, 4 or 5 of the table to [article 15.01 - Release of Officers and Non-commissioned Members](#) of the QR&O or who is transferred to the Reserve Force

- (a) on completion of a fixed period of service as defined in CBI 206.20 - *Definitions*;

206.20 – DÉFINITIONS

Les définitions qui suivent s’appliquent au présent chapitre.

« **engagement de durée intermédiaire** » Désigne la période de service d’un officier ayant accompli une période de service de 20 ans continu y compris le service accompli comme militaire du rang dans la force régulière à compter de la date de l’enrôlement, du ré-enrôlement ou de la mutation de l’officier de la force de réserve.
(*intermediate engagement*)

« **période fixe de service** » S’entend de toute période de service et toute prolongation accordée au terme de la période de service et ne constituant pas

- (i) un engagement de durée intermédiaire,
- (ii) une période fixe de service entreprise au terme d’un engagement de durée intermédiaire, ou
- (iii) un engagement de durée indéterminée.
(*fixed period of service*)

206.21 – GRATIFICATIONS – ADMISSIBILITÉ

206.21(1) (**Admissibilité**) Une gratification calculée conformément à la DRAS 206.22 - *Gratifications – calcul*, moins toute réduction calculée conformément à la DRAS 206.23 - *Gratifications – réduction*, sera versée à un officier de la force régulière qui a été enrôlé avant le 1^{er} juin 2003 et est libéré aux termes des numéros 3, 4 ou 5 qui figure au tableau ajouté à l’[article 15.01 - Libération des officiers et militaires du rang](#) des ORFC ou qui est muté à la force de réserve, selon le cas:

- (a) à la fin d’une période de service fixe comme le définit la DRAS 206.20 - *Définitions*;

(b) during, but prior to completion of, a fixed period of service as defined in CBI 206.20 if the officer is released or transferred to the Reserve Force

(i) on medical grounds, having become physically or medically unfit to perform their duties as an officer in the Regular Force,

(ii) for a reason determined by the Service Pension Board, for the purpose of the Canadian Forces Superannuation Act for the purpose of promoting economy or efficiency, or

(iii) during the last year of that fixed period of service; or

(c) during, but prior to completion of, a fixed period of service as defined in CBI 206.20 if the officer is not entitled under subparagraph (1)(b) but has, during the officer's current period of continuous service in the Regular Force, completed a fixed period of service on which the officer was serving prior to the fixed period of service on which the officer was serving at the time of the release or transfer to the Reserve Force.

206.21(2) (Death of officer) When an officer dies while serving in the Regular Force for a fixed period of service as defined in CBI 206.20, the spouse or common-law partner or, if there is no spouse or common-law partner, the officer's dependent child or children under the age of 18 years shall be paid a gratuity equal to the gratuity that would have been paid to the officer if the officer had been released on the date of the officer's death under the circumstances mentioned in sub-subparagraph (1)(b)(i) or subparagraph (1)(c), as appropriate.

(effective 1 June 2003)
Amendment 2/03

206.22 – GRATUITIES – CALCULATION

206.22(1) (Definition) In this instruction, "pay" means the rate of pay to which an officer of the Regular Force is entitled at the time of their release, transfer to the Reserve Force or death, plus \$9 per month.

(b) au cours d'une période de service fixe, comme le définit la DRAS 206.20, mais avant la fin de la période si l'officier est libéré ou muté à la force de réserve

(i) pour des raisons de santé, étant devenu physiquement ou mentalement inapte à remplir ses fonctions d'officier de la force régulière,

(ii) pour une raison déterminée par le Conseil des pensions militaires, aux fins de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, en vue de promouvoir l'économie ou l'efficacité,

(iii) au cours de la dernière année de sa période de service fixe;

(c) au cours d'une période fixe de service comme le définit la DRAS 206.20 mais avant que la période ne prenne fin, si l'officier n'est pas admissible aux termes du sous-alinéa (1)(b), mais qu'il a, au cours de sa période actuelle de service continu dans la Force régulière, accompli une période de service fixe précédant immédiatement la période de service fixe au cours de laquelle l'officier a été libéré ou muté à la Force de réserve.

206.21(2) (Décès d'un officier) Lorsqu'un officier décède au cours d'une période fixe de service dans la force régulière comme le définit la DRAS 206.20, une gratification égale à celle qui aurait été versée si l'officier avait été libéré à la date de son décès, dans les circonstances signalées au sous-sous-alinéa (1)(b)(i) ou au sous-alinéa (1)(c), selon le cas, est payable à son époux ou conjoint de fait, ou si l'officier ne laisse pas d'époux ou conjoint de fait, à son ou à ses enfants à charge de moins de 18 ans.

(en vigueur le 1^{er} juin 2003)
Modification 2/03

206.22 – GRATIFICATIONS – CALCUL

(1) (Définition) Aux fins de la présente directive, l'expression « solde » désigne le taux de solde auquel un officier de la force régulière a droit lors de sa libération, lorsqu'il est muté à la force de réserve ou à son décès, plus 9 \$ par mois.

206.22(2) **(Calculation)** Subject to CBI 206.23 – *Gratuities - Abatement*, a gratuity payable under CBI 206.21 - *Gratuities – Entitlement* shall be calculated on the basis of one month's pay for each year of service described in paragraph (3), and fractions of a year shall be counted.

206.22(3) **(Continuous service)** For the purpose of paragraph (2)

(a) the service upon which a gratuity payable to an officer entitled under subparagraph (1)(a) or (b) of CBI 206.21 is based is continuous service as an officer in the Regular Force on a fixed period of service as defined in CBI 206.20 - *Definitions*, but not including any part of that service after 1 April 1976 during which the officer was an officer cadet to whom Table "G" to [article 15.17 - Release of Officers – Age and Length of Service](#) of the QR&O applied; and

(b) the service upon which a gratuity payable to an officer entitled under subparagraph (1)(c) of CBI 206.21 is based is continuous service as an officer in the Regular Force on a fixed period of service as defined in CBI 206.20 but not including

(i) any part of such service after 1 April 1976, during which the officer was an officer cadet to whom Table "G" to article 15.17 of the QR&O applied, or

(ii) any part of such service during the fixed period of service mentioned in subparagraph (1)(c) of CBI 206.21 that the officer did not complete.

206.23 – GRATUITIES – ABATEMENT

206.23(1) **(Abatement – same period of service)** The amount of a gratuity calculated in accordance with CBI 206.22 - *Gratuities – Calculation* shall be abated by the difference between

(a) any return of contributions, including any interest payable thereon, or cash termination allowance, or the capitalized value of any

206.22(2) **(Calcul)** Sous réserve de la DRAS 206.23 - *Gratifications – réduction*, une gratification payable aux termes de la DRAS 206.21 - *Gratifications – admissibilité* sera calculée en fonction d'un mois de solde pour chaque année de service décrite à l'alinéa (3), en tenant compte également des fractions d'années.

206.22(3) **(Service continu)** Dans le cadre de l'alinéa (2) :

(a) le service en fonction duquel une gratification est versée à un officier admissible aux termes des sous-alinéas (1)(a) ou (b) de la DRAS 206.21 désigne le service continu à titre d'officier dans la force régulière pendant une période fixe de service comme le définit la DRAS 206.20 - *Définitions*, mais ne comprenant pas une partie quelconque d'un tel service accompli après le 1^{er} avril 1976 au cours de laquelle l'officier était un élève-officier auquel s'appliquait le tableau « G » ajouté à l'[article 15.17 - Libération des officiers – âge et temps de service](#) des ORFC;

(b) le service en fonction duquel une gratification est versée à un officier admissible aux termes du sous-alinéa (1)(c) de la DRAS 206.21, désigne le service continu à titre d'officier dans la Force régulière pendant une période fixe de service comme le définit la DRAS 206.20, mais n'incluant pas :

(i) une période de ce service accomplie après le 1^{er} avril 1976, au cours de laquelle l'officier était un élève-officier auquel s'appliquait le tableau « G » ajouté à l'article 15.17 des ORFC,

(ii) une partie quelconque de ce service au cours de la période de service fixe dont il est question au sous-alinéa (1)(c) de la DRAS 206.21 qu'il n'a pas achevée.

206.23 – GRATIFICATIONS – RÉDUCTION

206.23(1) **(Réduction – une même période de service)** Le montant d'une gratification calculée aux termes de la DRAS 206.22 - *Gratifications – calcul* doit être réduit dans la mesure de l'écart entre :

(a) toute remise de cotisations, y compris tout intérêt exigible de ce fait, ou allocation de fin de service versée en espèces ou la valeur

annuity or annual allowance payable under the [Canadian Forces Superannuation Act](#), and

(b) the contributions, without interest, made under the [Canadian Forces Superannuation Act](#),

for the same period of service on which the gratuity is based.

206.23(2) (Abatement – leave without pay or absence without leave) The amount of a gratuity calculated in accordance with CBI 206.22 shall be abated by the amount of the gratuity that would otherwise be payable in respect of any period of leave without pay or absence without leave that was included in the period of service upon which the amount of the gratuity was calculated.

206.23(2.1) (Exception) Despite paragraph (2), a period of leave without pay granted in accordance with [article 16.26 - Maternity Leave](#) or [article 16.27 - Parental Leave](#) of the QR&O shall be included in the period of service on which the amount of the gratuity is calculated for the purpose of CBI 206.22.

206.23(3) (Specialist Officer) The amount of a gratuity calculated in accordance with CBI 206.22 shall be abated by the amount of the gratuity that would otherwise be payable in respect of an officer of the Regular Force who is, in accordance with orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, classified as a “Specialist Officer”, for any fixed period of service on which the officer was enrolled to cover their academic training and subsequent obligatory service.

206.23(4) (CFSA contributions) A gratuity to which an officer is entitled under sub-paragraph (1)(b)(ii) of CBI 206.21 - *Gratuities – Entitlement* shall be abated by an amount equal to the total contributions made under the [Canadian Forces Superannuation Act](#) in respect of any service upon which calculation of the officer's gratuity is based that was a part of a fixed period of service that the officer did not fully complete.

capitalisée de toute rente ou indemnité annuelle, payable aux termes de la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#);

(b) les contributions, sans intérêt, versées aux termes de la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#),

pour la même période de service qui a servi de base au calcul de la gratification.

206.23(2) (Réduction – congé sans solde ou absence sans permission) Le montant d'une gratification calculée en conformité avec la DRAS 206.22 doit être réduite du montant de gratification qui serait autrement payable à l'égard de toute période de congé sans solde ou d'absence sans permission incluse dans la période de service qui a servi au calcul de la gratification.

206.32(2.1) (Exception) Malgré l'alinéa (2), une période de congé de maternité accordée conformément à l'[article 16.26 - Congé de maternité](#) ou une période de congé parental accordée conformément à l'[article 16.27 - Congé parental](#) des ORFC est incluse dans le calcul de la période de service qui a servi au calcul de la gratification aux fins de la DRAS 206.22.

206.23(3) (Officier spécialiste) Le montant d'une gratification calculée en conformité avec la DRAS 206.22 doit être réduite du montant de la gratification qui serait autrement payable à l'égard d'un officier de la force régulière qui, aux termes des ordres ou directives émanant du Chef d'état-major de la Défense, est classé comme « officier spécialiste » pendant toute période de service fixe comprenant une période de formation scolaire et toute période subséquente de service obligatoire.

206.23(4) (LPRFC – contributions) La gratification à laquelle un officier a droit aux termes du sous-sous-alinéa (1)(b)(ii) de la DRAS 206.21 - *Gratifications – admissibilité* doit être réduite d'un montant égal à la somme totale des contributions versées aux termes de la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#), à l'égard de toute période de service qui a servi au calcul de la gratification et qui faisait partie de la période de service fixe que l'officier n'a pas entièrement complétée.